

听英语丛书

# 听小对话

## LISTENING TO SHORT DIALOGUES

朱钟毅 编

上海译文出版社

上海市业余外语广播讲座

• 听英语丛书 •

GRADED LISTENING SERIES

听 小 对 话

LISTENING TO  
SHORT DIALOGUES

上海译文出版社

上海市业余外语广播讲座

· 听英语丛书 ·

听 小 对 话

**Listening to Short Dialogues**

朱 钟 毅 编

---

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

新华书店上海发行所发行

上海东方印刷厂印刷

---

开本 787×1052 1/32 印张 8 字数 174,000

1984 年 7 月第 1 版 1984 年 7 月第 1 次印刷

印数: 00,001—43,000 册

书号: 9188·246 定价: 0.72 元

## 前 言

一、《听英语丛书》是上海人民广播电台英语广播讲座听力课用书。本丛书共有八册，是一套循序渐进，由浅入深，由易到难的专门训练英语听力的教材。

二、《听小对话》(Listening to Short Dialogues)是本丛书中的一册。本册词汇起点为 1,000 字，目的是培养听懂日常英语对话的能力。本书有二十个听力单元 (Listening Unit)，每个听力单元有小对话十个，分 A、B 两组；全书共有 200 个小对话。

根据听力训练的要求，这些小对话分成四个部分：

第一部分 (Listening Units 1—5)，训练抓对话中心意思的能力，例如：Dialogue 14 (p.14)

小对话：

Woman: Didn't you study English last night?

Man: Yes, I did, but I also watched TV at the same time.

Woman: How could you do that?

Man: It was easy. The play on TV was in English.

Question: What did the man do last night?

第二部分 (Listening Units 6—10)，训练抓日常谈话中的常用概念(如：数目、日期、方位、人名和地名等)的能力。例如：Dialogue 85 (p.91)

小对话:

Woman: The car looks nice. It costs at least 3,000 dollars, I'm afraid.

Man: Yes, more than that. My yearly income is only 8,000 dollars. It costs almost half of my income.

Question: What is the man's yearly income? (问数目)

又例如: Dialogue 91 (p.99)

小对话:

Woman: San Francisco is north of Los Angeles, isn't it?

Man: Yes, it is, and my home town is just a little to the south of San Francisco.

Question: Where is the man's home town? (问方位)

第三部分 (Listening Units 11—15), 训练理解推断的能力。例如: Dialogue 134 (p.144)

小对话:

Woman: I've come to report a car theft case.

Man: Your name and address, please.

Woman: This is my driver's license, and you will find my name and address on it. The car registration No. is AX6000.

Question: Who is the man?

对话中并没有现成的答案,要回答此问题,需要在理解的基础上,进行必要的分析与推断。

第四部分 (Listening Units 16—20),为以上三种能力的综合训练。

三、本丛书由华东师范大学熊建衡主编，本册由朱钟毅编写。

华东师范大学  
英语广播教研室

1984年1月

# CONTENTS

Listening Unit	Listening Practice	Transcript
1. (A) Dialogues 1—5 .....	1	3
(B) Dialogues 6—10 .....	5	8
2. (A) Dialogues 11—15 .....	10	12
(B) Dialogues 16—20 .....	15	17
3. (A) Dialogues 21—25 .....	21	23
(B) Dialogues 26—30 .....	26	28
4. (A) Dialogues 31—35 .....	31	34
(B) Dialogues 36—40 .....	37	39
5. (A) Dialogues 41—45 .....	43	45
(B) Dialogues 46—50 .....	48	51
6. (A) Dialogues 51—55 .....	54	56
(B) Dialogues 56—60 .....	59	62
7. (A) Dialogues 61—65 .....	65	67
(B) Dialogues 66—70 .....	70	73
8. (A) Dialogues 71—75 .....	76	78
(B) Dialogues 76—80 .....	81	84
9. (A) Dialogues 81—85 .....	87	89
(B) Dialogues 86—90 .....	91	94
10. (A) Dialogues 91—95 .....	97	99
(B) Dialogues 96—100.....	102	104
11. (A) Dialogues 101—105.....	108	110

	(B) Dialogues 106—110 .....	113	115
12.	(A) Dialogues 111—115 .....	118	121
	(B) Dialogues 116—120 .....	123	126
13.	(A) Dialogues 121—125 .....	129	131
	(B) Dialogues 126—130 .....	134	137
14.	(A) Dialogues 131—135 .....	140	142
	(B) Dialogues 136—140 .....	145	148
15.	(A) Dialogues 141—145 .....	151	153
	(B) Dialogues 146—150 .....	156	159
16.	(A) Dialogues 151—155 .....	163	165
	(B) Dialogues 156—160 .....	168	170
17.	(A) Dialogues 161—165 .....	174	177
	(B) Dialogues 166—170 .....	180	182
18.	(A) Dialogues 171—175 .....	186	188
	(B) Dialogues 176—180 .....	191	194
19.	(A) Dialogues 181—185 .....	198	200
	(B) Dialogues 186—190 .....	203	206
20.	(A) Dialogues 191—195 .....	210	213
	(B) Dialogues 196—200 .....	216	219

**Vocabulary** ..... 224

**Answer Key** ..... 243



## Listening Unit 1

### (A) Dialogues 1—5

#### Listening Practice

#### Answer Sheet

1.	A	B	C	D
2.	A	B	C	D
3.	A	B	C	D
4.	A	B	C	D
5.	A	B	C	D

Directions: You will hear five short dialogues. Please listen to them with the help of the words given. At the end of each dialogue, there is a question. After you hear the question, read the four possible answers given, choose the best one.

1. Woman: ...?

Man: ... clouds (云).

Question: ... like (象)?

Possible Answers:

- |   |
|---|
| <p>A. It's cloudy.<br/>B. It's snowing.<br/>C. It's sunny.<br/>D. It's raining.</p> |
|---|

2. Man: ... movie (电影) ...

Woman: ...

Question: ...?

Possible Answers:

A. The woman liked the movie but the man didn't.

B. The man liked the movie but the woman didn't.

C. Both of them liked the movie.

D. Neither of them liked the movie.

3. Man: ...

Woman: ... crowded (拥挤的). How about (怎么样)  
...?

Question: ...?

Possible Answers:

A. She doesn't like to go to the zoo.

B. She doesn't like to go to the zoo on Sundays.

C. She likes to go to the zoo on Sundays.

D. She likes to go to some other place on Sundays.

4. Man: ... art (美术)...

Woman: ... particularly (特别) ...'d rather (宁可)  
... concert (音乐会).

Question: ...?

Possible Answers:

- A. Go to an art exhibition.
- B. See paintings.
- C. Go to a cinema.
- D. Go to a concert.

5. Man: ...

Woman: ... show(节目)...rather...than (宁可...不愿)...

Question: ...?

Possible Answers:

- A. She would rather see a new movie than watch TV.
- B. She would rather go to the park than see a movie.
- C. She would rather go out than stay in.
- D. She would rather stay in than go out.

### Transcript 1—5

1. Woman: David, is it raining outside?

Man: No, the sun is shining. But I see a few clouds.

Question: What's the weather like?

(译 文)

女: 戴维, 外面在下雨吗?

男: 没有, 阳光正好呢, 不过有些云。

问题: 现在的天气怎么样?

2. Man: I saw the movie you were talking about. I

didn't like it very much.

Woman: Really? I liked it a lot. I think it's one of the best movies of the year.

Question: Did the two speakers like the movie?

(译 文)

男: 你讲的那部影片我看过了。我并不很喜欢。

女: 真的吗? 我倒很喜欢。我觉得这部影片是今年拍得最好的影片当中的一部。

问题: 这两个人喜欢那部电影吗?

3. Man: Do you like to go to the zoo on Sundays?

Woman: Yes, I like to go to the zoo, but not on Sundays, because it's always so crowded. How about going on a Friday or Saturday?

Question: Does the woman like to go to the zoo?

(译 文)

男: 你喜欢在星期天去动物园吗?

女: 我喜欢去动物园, 但是不喜欢在星期天去, 因为星期天动物园里老是很挤。找个星期五或星期六去怎么样?

问题: 这个女子喜欢去动物园吗?

4. Man: Let's go to the art exhibition this afternoon, shall we?

Woman: I don't particularly like paintings. I'd rather go to a concert.

Question: What would the woman rather do?

(译 文)

男： 今天下午我们去看美术展览好不好？

女： 我并不特别喜欢绘画。我宁愿去听音乐会。

问题：这个女子宁愿做什么？

5. Man: Would you like to go out tonight? There's a good new movie at the Park Cinema.

Woman: There is going to be a good TV show tonight. I would rather stay in than go out.

Question: What would the woman rather do?

(译 文)

男： 今晚你想出去吗？派克电影院上映一部好的新影片。

女： 今晚有一个很好的电视节目。我宁愿呆在家里不出去。

问题：这个女子宁愿做什么？

(B) Dialogues 6—10

Listening Practice

Answer Sheet

6.	A	B	C	D
7.	A	B	C	D
8.	A	B	C	D
9.	A	B	C	D
10.	A	B	C	D

Directions: You will hear five short dialogues. Please listen to them with the help of the words given. At the end of each dialogue, there is a question. After you hear the question, read the four possible answers given, choose the best one.

6. Woman: ... coffee (咖啡) ... ?

Man: ...

Question: ... ?

Possible Answers:

A. Tea.

B. Something cold.

C. Coffee.

D. Both coffee and tea.

7. Woman: ... ?

Man: ... church (教堂, 礼拜) ... rest (休息) ...  
nothing (没有东西).

Question: ... ?

Possible Answers:

A. Works in the garden.

B. Goes to church.

C. Reads the newspaper.

D. Does nothing.

8. Man: ... ?

Woman: ... except for (如果没有)...

Question: ... ?

Possible Answers:

- A. The flies and mosquitoes ruined (弄糟) the picnic.
- B. The picnic was successful (成功的) in every way.
- C. She didn't like the rain.
- D. She enjoyed it very much.

9. Man: ... ?

Woman: ... sick (生病) ... right away (立即).

Question: ... ?

Possible Answers:

- A. She got sick.
- B. She went to see her sick mother.
- C. Her mother came to see her yesterday.
- D. She went to Washington with her mother.

10. Woman: ... instead of (而不) ... ?

Man: ... lock (锁) ...

Question: ... ?

Possible Answers:

- A. The man lost all his keys.
- B. The door needed repair.
- C. The man couldn't open the door.
- D. The man didn't want to enter the room until the woman came.

Transcript 6—10

6. Woman: Would you like some hot coffee or tea?

Man: I like them both, but I'd rather have something cold.

Question: What does the man want to drink?

(译 文)

女: 你想喝热咖啡还是茶?

男: 我都喜欢, 不过我想还是喝些冷的。

问题: 这个男子想喝什么?

7. Woman: What do you usually do on Sunday?

Man: I go to church in the morning, work in the garden in the afternoon and read the newspaper in the evening. I don't like to rest all day and do nothing.

Question: What does the man usually do on Sunday afternoon?

(译 文)

女: 你星期天通常做些什么事?

男: 上午去做礼拜, 下午在花园里干点活, 晚上看看报纸。我不喜欢整天闲着不干事。

问题: 这个男子星期天下午通常做些什么事?

8. Man: Did you enjoy your picnic last weekend?

Woman: It would have been a nice one except for the flies and mosquitoes.



Question: Did the woman enjoy her picnic?

(译 文)

男: 上周末你们去野餐玩得痛快吗?

女: 要不是苍蝇和蚊子, 野餐本来会是很愉快的。

问题: 这个女子对野餐满意吗?

9. Man: What happened to Margaret?

Woman: She was visiting us when she learned that her mother was sick. So she left for Washington right away.

Question: What happened to Margaret?

(译 文)

男: 玛格丽特怎么啦?

女: 她来看我们的时候, 突然得知她母亲病了, 所以就马上去华盛顿了。

问题: 玛格丽特怎么了?

10. Woman: Why are you just standing outside the room instead of going in?

Man: I tried all my keys in the lock, but it won't open.

Question: What happened?

(译 文)

女: 你为什么站在门口不进去?

男: 所有的钥匙我都试过了, 但就是开不开。

问题: 发生了什么事?